

Recht viele Wörter sind in mehreren Sprachen mit gleicher oder ähnlicher Bedeutung vorhanden. Das Adjektiv „international“ ist selber ein internationales Wort. Ähnlichkeiten sprachlicher Ausdrücke in der einen und in einer anderen Sprache können aber auch „falsche Freunde“ sein, d. h., sie geben bloss den Eindruck von Bedeutungsgleichheit. So bedeutet

holländisch **doof** nicht*dumm*....., sondern „taub“.

italienisch **caldo** nicht, sondern „warm“.

französisch **figure** nicht, sondern „Gesicht“.

spanisch **platano** nicht, sondern „Banane“.

schwedisch **öl** nicht, sondern „Bier“.

polnisch **no** nicht, sondern „ja“.

Der estnische **hunt** ist kein, sondern ein **Wolf**.

Russisch **Piotr idiot** wäre mit ...*Peter* falsch übersetzt.



Unterstreiche die richtige Bedeutung:

die Akademie	ein Kindergarten	<u>eine Hochschule</u>	ein Freizeitpark
die Ananas	eine Südfrucht	eine Kartoffel	ein Brot
der Athlet	ein Tourist	ein Student	ein Sportler
die Bar	ein Laden	ein Nachtkal	ein Fahrzeug
der/das Bikini	ein Flugzeug	ein Badeanzug	ein Fahrrad
der Bus	ein Verkehrsmittel	ein Raubtier	ein Werkzeug
der Diktator	ein Ingenieur	ein Fahrzeuglenker	ein Alleinherrscher
das Diplom	ein Haustier	ein Hilfsmittel	eine Auszeichnung
das Hotel	eine Herberge	ein Spital	ein Fundbüro
die Inspektion	eine Kontrolle	eine Nothilfe	ein Nahrungsmittel
international	in jedem Land	nirgends	berühmt
das Kabel	ein Verbindungsdraht	eine Kiste	eine Verpackung
die Kabine	ein Insekt	ein Raum	ein Getränk
die Komödie	ein Trauerspiel	ein Lustspiel	ein Kinderspiel
die Kopie	ein Doppel	ein Gegner	ein Freund
der Korridor	ein Sprung	eine Bande	ein Gang
der Motor	ein Antrag	ein Antrieb	ein Anfang
OK	in Ordnung	in Bearbeitung	in Eile
die Partei	eine Vereinigung	eine Verpflegung	eine Verhaftung
das Pedal	ein Kopfball	eine Handarbeit	ein Fußhebel
die Pistole	eine Feuerwaffe	ein Abzeichen	ein Gebäck
die Polizei	eine Kochschule	ein Ordnungsdienst	eine Volksschule
das Register	ein Verkehrsmittel	ein Blumengarten	eine Liste
die Sandale	ein Gummistiefel	ein Sommerschuh	ein Schwimmbad
das Signal	ein Zeichen	ein Bad	eine Unterschrift
die Station	eine Krankheit	eine Haltestelle	ein Schmuckstück
das Taxi	ein Fahrdienst	ein Lebensmittelladen	ein Gespenst
der Test	eine Schrift	eine Prüfung	ein Resultat
das Theater	ein Schauspiel(haus)	ein Durcheinander	ein Kleidungsstück
der Traktor	ein Haustier	ein Rennwagen	eine Baumaschine
der Transport	ein Versprechen	eine Verpackung	eine Beförderung
das Visum	eine Banknote	ein Sichtvermerk	ein Augenschutz
das Zentrum	eine Entfernung	ein Rand	ein Mittelpunkt